



# IKAZUTU

## Silent Mid Tower Case

### Installation Manual / Manuel d'installation / Einbauanleitung / Manual de instalación / Руководство пользователя

#### 日本語

##### 【本製品を取り付ける前に】

本製品の取り付けの際は、作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。

##### 【取り扱い上の注意】

- 本製品及び付属部品の保管につきましては、小さなお子様の手の届かないところに保管をお願いします。
- 取り付けの際には、本製品及びPC内部の突起によるケガにご注意ください。

#### Français

##### 【Avant l'installation】

Nous vous recommandons de prévoir suffisamment d'espace avant d'utiliser ce produit et de porter des gants pour éviter tout risque de blessures pendant l'installation.

##### 【Mise en garde pendant l'installation】

- Tenez ce produit, ainsi que ses accessoires, à l'écart des enfants.
- Afin d'éviter tout risque de blessures, manipulez les rebords de l'appareil avec précaution car ceux-ci sont coupants.

#### Español

##### 【Antes de la instalación】

Se recomienda tener espacio suficiente para instalar este producto así como utilizar guantes para evitar lesiones durante la instalación.

##### 【Precauciones durante la instalación】

- Mantenga este producto y los accesorios lejos de los niños.
- Para evitar lesiones, tenga cuidado ya que los bordes de los dispositivos instalados en su sistema pueden estar afilados.

#### English

##### 【Before Installation】

It is recommended to reserve enough space for installing this product as well as to wear gloves to prevent any injuries during the installation.

##### 【Caution during Installation】

- Please keep this product and accessories away from children.
- To prevent injuries, please be careful as the edges of the devices installed in your system can be sharp.

#### Deutsch

##### 【Vor der Installation】

Es wird empfohlen, sich für die Montage ausreichend Platz zu schaffen und während der Installation Handschuhe zu tragen, um Verletzungen vorzubeugen.

##### 【Während der Installation】

- Bitte bewahren Sie das Produkt und das beiliegende Zubehör für Kinder unzugänglich auf.
- Um Unfälle zu vermeiden, bitten wir bei der Benutzung innerhalb des Systems um Vorsicht, da das Produkt scharfe Kanten haben kann.

#### Русский

##### 【Перед сборкой】

Рекомендуется обеспечить достаточно свободного пространства для монтажа данного продукта. Монтаж желательно проводить в перчатках во избежание травм.

##### 【Во время сборки】

- Пожалуйста, храните продукт и комплектующие вдали от детей.
- Будьте осторожны, так как углы продукта могут иметь острые края.

● はじめに / .....	3
Before Installation /	
Avant l'installation /	
Vor dem Einbau /	
Antes de la instalación /	
Перед сборкой	
● 製品概要 / .....	4
Product Information /	
Informations sur le Produit /	
Produktinformationen /	
Información del producto /	
Информация о продукте	
● パーツリスト / .....	5~6
Items List /	
Liste des éléments /	
Lieferumfang /	
Lista de elementos /	
Комплект поставки	
● サイドパネルの開け方 / .....	7
How to Open the Side Panel /	
Comment ouvrir le panneau latéral /	
Seitenteile abnehmen /	
Cómo abrir el panel lateral /	
Как открыть боковую панель	
● フロントパネルカバー取り外し方法 / .....	7
Front Panel Cover Removal /	
Enlèvement du panneau de couverture avant /	
Frontpanel abnehmen /	
Extracción de la cubierta del panel delantero /	
Удаление дверцы	
● マザーボードの取り付け方法 / .....	8
Motherboard Installation /	
Installation de la carte mère /	
Mainboardeinbau /	
Instalación de la tarjeta madre /	
Установка материнской платы	
● 拡張カード取り付け方法 / .....	8
Expansion Card Installation /	
Installation de la carte d'extension /	
Einbau von Erweiterungskarten /	
Instalación de la tarjeta de expansión /	
Установка карт расширения	
● 電源ユニットの取り付け方法 / .....	8
Power Supply Installation /	
Installation de l'alimentation électrique /	
Netzteileinbau /	
Instalación del suministro de alimentación /	
Установка блока питания	

光学ドライブ及びFDD(3.5インチドライブ)の取り付け方法 / ..... 9 Media Drive or FDD (or 3.5inch Drive) Installation / Installation du lecteur média lecteur de disquettes (ou lecteur 3,5 pouces) / Einbau von Laufwerken, Floppy oder anderen 8,89 cm (3,5") Laufwerken / Instalación de la unidad de medios disco flexible (o unidad de 3.5 pulgadas) / Установка различных дисководов, флоппи-диска или дисковода 3.5"	9
FDD対応版5.25インチベイマウンターへのファン取り付け方法 / ..... 10 5.25inch Bay Mounter (FDD Ready) Installation / Installation du monteure de la baie 5,25 pouces (prêt pour le lecteur de disquettes) / Einbau vom 13,34 cm (5,25") Bay Mounter / Instalación del montador de la bahía de 5.25 pulgadas (listo para el disco flexible) / 5.25" поддон (возможность установки флоппи-диска)	10
HDD(シャドウベイ)の取り付け方法 / ..... 10 HDD (Internal Bay) Installation / Installation du disque dur (baie interne) / Einbau von Festplatten (Innenschacht) / Instalación del disco duro (Bahía interna) / Установка жестких дисков(внутренний отсек)	10
コネクタ ピンアサイン / ..... 11 Connector Pin Diagram / Diagramme des broches de connexion / Anschlussdiagramm / Diagrama de pines del conector / Диаграмма разъемов	11
スイッチ及びLED位置 / ..... 12 Switch & LED Location / Emplacement de l'interrupteur et de la diode / Taster und LED Positionen / Ubicación del interruptor y del LED / Расположение переключателей и сигналов	12
施錠用金具取り付け方法 / ..... 12 Anti-Theft Locking Plate Installation / Installation de la plaque de verrouillage antivol / Diebstahlschutz-Vorrichtung / Instalación de la placa de bloqueo antirrobo / Противокражное устройство	12
防振防音機構 / ..... 12 Anti-Vibration/Noise Structure / Structure anti-vibration/anti-bruit / Vibrations-/geräuschkämmende Struktur / Estructura anti-vibración/ruido / Антивибрационная и антишумовая структура	12

## 日本語

### — はじめに —

この度は、本製品をご購入頂き誠にありがとうございます。  
ご使用頂く前に必ず本説明書をお読み頂きますようお願い致します。  
また、製品についての詳細情報、サポートに関する情報については弊社ホームページをご覧ください。

### — 保証規約 —

- 本製品の保証はお客様のご購入日より起算し一年間とし、株式会社サイズ(以下弊社)が、修理もしくは交換に限り対応させて頂きます。
- 本保証を受ける際、本製品及び本パッケージと、本製品のお買上明細もしくはご購入店発行の保証書をご購入店にお持ちください。
- 本保証は、弊社の意図した正常な状態での取り付け、及び使用における本製品の機械的トラブルに限られ、本製品を使用した結果生じたすべての直接的、間接的損害(ハードウェア、ソフトウェアの損傷及びダウンタイム等による逸失利益)に対しての保証は致しかねます。インストール作業中および輸送中の事故に対しても同様です。
- 特定機種でのみ発生する相性等の動作不良に関しては保証致しかねます。
- 弊社は、改良のため予告無く本製品の仕様を変更する場合があります。
- 万一、製品不良の際は交換させて頂きますが、それ以上の責任はご容赦ください。
- 本製品は製品加工工程上、多少の傷が目立つ製品がありますが、性能には影響はありません。
- 本製品をご使用頂く場合は、以上の条件全てに同意頂いたものと致します。

## Français

### — Avant l'installation —

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation du produit avant de procéder à l'installation. Pour plus de détails concernant ce produit et son support, veuillez visiter notre site web.

### — Garantie —

- Le fabricant garantit que ses produits sont exempts de défaut de matériaux et de main d'œuvre pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat.
- En cas de réclamation rentrant dans le cadre de cette garantie, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit.
- La garantie de ce produit est assurée seulement si le produit a été installé convenablement et utilisé dans un environnement et un usage recommandés. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages causés au matériel, programmes ou données résultant d'une mauvaise utilisation de ce produit.
- Aucune garantie ne sera octroyée pour ce produit en cas de problème de compatibilité.
- Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- De petites rayures causées par les méthodes de production peuvent apparaître sur le produit, mais ces rayures n'ont aucun effet sur les performances du produit.
- En installant ce produit, nous supposons que l'utilisateur a accepté les termes ci-dessus.

## Español

### — Antes de la instalación —

Gracias por haber adquirido este producto. Lea cuidadosamente el manual de este producto antes de empezar la instalación. Para detalles de este producto así como también para soporte del producto, visite nuestro sitio web.

### — Garantía —

- El fabricante garantiza que sus productos se encuentran libres de defectos tanto en materiales como en su fabricación durante dos (2) años a partir de la fecha de compra.
- Para hacer efectivo el servicio de garantía, póngase en contacto con el almacén donde adquirió el producto.
- La garantía de este producto es válida solamente si el producto es instalado correctamente y utilizado para el entorno/uso recomendado. El fabricante no se hace responsable por los daños ocasionados al hardware/software o a los datos debido al uso indebido de este producto.
- No se otorga ningún de servicio de garantía para este producto debido a aspectos de compatibilidad.
- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambio sin previo aviso.
- Se pueden encontrar pequeños rayones en este producto debido al proceso de producción pero estos rayones no tienen ningún efecto sobre el desempeño del mismo.
- Al instalar este producto, asumimos que el usuario está de acuerdo con los términos antes descritos.

## English

### — Before Installation —

Thank you for purchasing this product. Please read the manual of this product carefully before starting the installation. For details of this product as well as product support, please visit our website.

### — Caution during Installation —

- Manufacturer guarantees its products to be free from defects in workmanship and materials for two (2) years from the date of purchase.
- In order to receive warranty service, please contact the store where you purchased the product.
- Warranty for this product is provided only if the product is installed properly and used for the recommended environment/usage. The manufacturer is not responsible for any other damages caused to hardware/software or data due to misuse of this product.
- No warranty service is granted for this product due to a compatibility issue.
- Specifications are subject to change without notice.
- Small scratches maybe found on this product due to the production processes but these scratches has no effects on the product performance.
- By installing this product, we assume that the user has agreed to the terms above.

## Deutsch

### — Vor dem Einbau —

Vielen Dank für den Erwerb dieses Produktes. Bitte lesen Sie dieses Handbuch und die darin enthaltenen Hinweise sorgfältig. Besuchen Sie auch unsere Webseite für weitere Informationen und technische Unterstützung.

### — Garantiebestimmungen —

- Scythe garantiert einen mängelfreien Betrieb dieses Produktes für 2 Jahre, ab dem Erwerb.
- Sollten Sie einen Garantiefall haben, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, oder setzen Sie sich mit dem Scythe Kundendienst in Verbindung.
- Die Garantie kann nur dann beansprucht werden, wenn das Produkt richtig eingebaut bzw. installiert und in der empfohlenen Umgebung bzw. Einsatzgebiet betrieben wurde. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden an Hard- und Software oder Datenverlusten, die durch den nichtsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht wurden.
- Kompatibilitätsprobleme fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.
- Spezifikationsänderungen können ohne Vorankündigungen durchgeführt werden.
- Es besteht die Möglichkeit, dass kleine Kratzer auf dem Produkt aufgefunden werden, die beim Herstellungsprozess entstanden sind. Diese haben jedoch keinen Einfluss auf die Leistung des Produktes.
- Durch die Verwendung dieses Produktes stimmen Sie den hier aufgeführten Bestimmungen zu.

## Русский

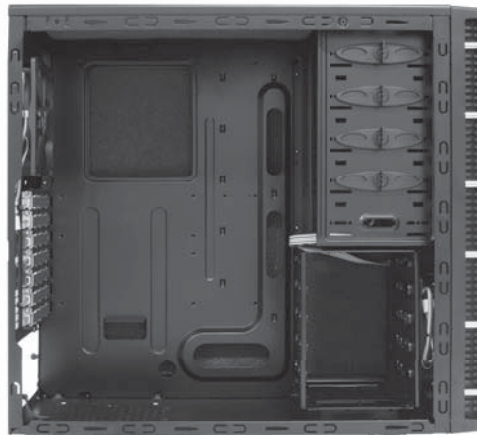
### — Перед сборкой —

Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Убедительно просим, внимательно ознакомиться с содержанием данного документа, перед началом сборки. На нашей странице можно посмотреть более подробную информацию о продукте или отослать запрос в тех. поддержку.

### — Гарантия —

- Производитель гарантирует бездефектную работу данного продукта в течении 2-х лет с момента покупки.
- Если у Вас обнаружилась поломка или гарантийный случай, Вам прежде всего необходимо обратиться к продавцу, у которого был приобретен данный продукт или связаться с нашей службой поддержки потребителя.
- Гарантийные обязательства вступают в силу лишь при использовании данного продукта по назначению и в рекомендуемых условиях. Производитель не ответственен за любые повреждения аппаратного/программного обеспечения при использовании продукта не по назначению.
- Несовместимость не попадает под гарантийные обязательства.
- Изменения характеристик производятся без уведомления.
- На продукте могут быть обнаружены мелкие царапины, связанные с особенностями производства, но не влияющие на производительность продукта.
- Использованием данного продукта Вы соглашаетесь с приведенными здесь соглашениями.





### 日本語

サイズ (幅×高さ×奥行き)	: 200x442x475mm
対応マザーボード	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
5.25インチベイ	: 5 (うち1つは3.5インチベイと排他利用)
3.5インチベイ	: 1 (5.25インチベイと排他利用)【シャドウベイ:4】
各種I/O	: USB2.0x2, e-SATAx1, Audio In/Out各1 (AC'97/HD Audio両対応)
搭載ファン	: リア【120x120x25mm 800rpm 1基搭載】(80mmファンに交換可能) フロント【120x120x25mm 800rpm 1基搭載】
搭載電源	: 無し(別途ご用意ください。)
フレーム	: 0.6mm厚SECC
重量	: 8.073kg

### English

Dimensions (W x H x D)	: 200 x 442 x 475 mm / 7.874 x 17.4 x 18.7 in
Case Type	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
Internal and external Bays	
5.25 inch	: 5 (1 of the bay is used as 3.5 inch bay)
3.5 inch	: 1 (Used as 5.25 inch bay)【Internal Bay:4】
I/O Port	: USB2.0 x 2, e-SATA x 1, Audio In/Out 1pc each (Compatible to AC'97/HD Audio)
Fan	: Rear (120 x 120 x 25mm 800rpm 1pc) (Possible to change to 80mm Fan) Front (120 x 120 x 25mm 800rpm 1pc)
PSU	: Not Included
Frame	: 0.6 mm Thickness SECC
Weight	: 8.073 kg / 284.8 oz

### Français

Dimensions (L x l x H)	: 200 x 442 x 475 mm
Type de boîtier	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
Baies internes et externes	
5,25 pouces	: 5 (l'une des baies est utilisée en tant que baie 3,5 pouces)
3,5 pouces	: 1 (utilisée en tant que baie 5,25 pouces)【Baie interne:4】
Port d'entrée-sortie	: USB2,0 x 2, e-SATA x 1, entrée-sortie audio 1 pièce de chaque (Compatible AC'97/HD Audio)
Ventilateur	: Arrière (120 x 120 x 25 mm 800 rpm 1 pc) (Un ventilateur de 80 mm peut être utilisé) Avant (120 x 120 x 25 mm 800 rpm 1 pc)
Bloc d'alimentation (PSU)	: Non fourni
Cadre	: 0,6 mm Thickness SECC
Poids	: 8,073 kg

### Deutsch





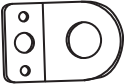



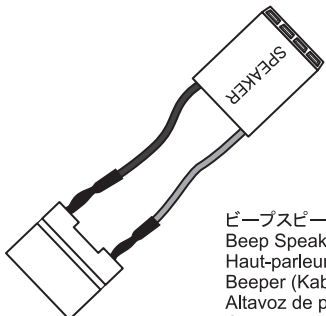

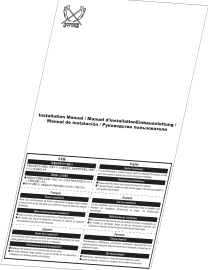
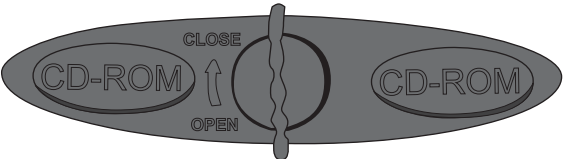

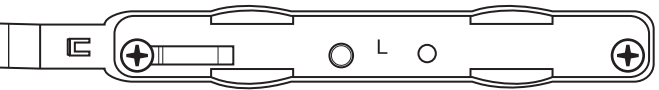
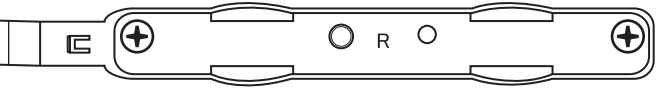
Gesamtmaße (B x H x T)	: 200 x 442 x 475 mm
Gehäuse-Typ	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
Interne und externe Schächte	
13,34 cm (5,25")	: 5 (1 Schacht konvertiert zu externem 8,89 cm (3,5") Schacht)
8,89 cm (3,5")	: 1 (verbraucht einen 13,34 cm (5,25") Schacht)【interne Schächte: 4】
Anschlussmöglichkeiten	: USB2,0 x 2, e-SATA x 1, Audio In/Out jeweils ein Stück (Kompatibel zu AC'97/HD Audio)
Lüfter	: Rückseite (120 x 120 x 25 mm 800 upm 1 Stück) (Wechsel gegen einen 80 mm Lüfter möglich) Front (120 x 120 x 25 mm 800 upm, 1 Stück)
Netzteil	: Nicht mitgeliefert
Chassis	: 0,6 mm Dicke SECC
Gewicht	: 8,073 kg

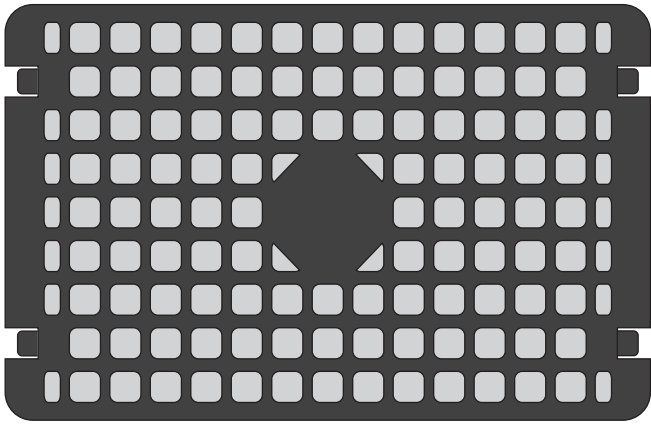
### Español

Dimensiones (An x Al x P)	: 200 x 442 x 475 mm
Tipo de estuche	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
Bahías internas y externas	
5.25 pulgadas	: 5 (1 de las bahías se utiliza como bahía de 3.5 pulgadas)
3.5 pulgadas	: 1 (Utilizada como bahía de 5.25 pulgadas)【Bahía interna:4】
Puerto de E/S	: USB 2.0 x 2, e-SATA x 1, Entrada/Salida de audio 1 pza. cada uno (Compatible con audio AC'97/HD)
Ventilador	: Posterior (120 x 120 x 25 mm, 800 rpm, 1 pza.) (Se puede cambiar para ventilador de 80 mm) Delantero (120 x 120 x 25 mm, 800 rpm, 1 pza.)
Fuente	: No incluida
Marco	: Grosor de 0,6 mm SECC
Peso	: 8,073 kg

### Русский

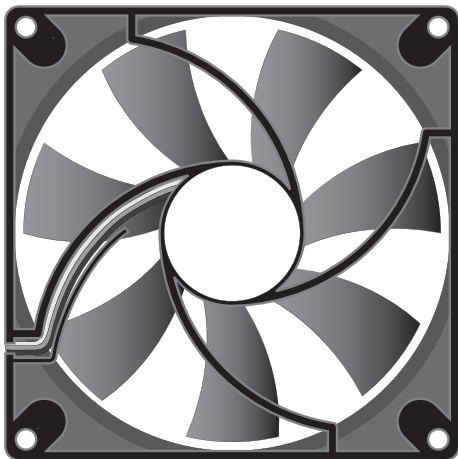
Размеры (Ш x В x Г)	: 200 x 442 x 475мм
Тип корпуса	: ATX, Micro ATX, Flex ATX
Внутренние и внешние отсеки	
5.25"	: 5 (1 отсек предназначен под 3,5" отсек)
3.5"	: 1 (Используется один отсек на 5.25")【Внутренних отсеков: 4】
Разъемы	: USB2,0 x 2, e-SATA x 1, Audio In/Out (Совместим с AC'97/HD Audio)
Вентилятор	: Задний (120 x 120 x 25 мм на 800 оборотов - 1 шт.) (Возможна смена на 80 мм) Передний (120 x 120 x 25 мм на 800 оборотов - 1 шт.)
БП	: Не включен в комплект поставки
Каркас	: Сталь (0,6 мм, SECC)
Вес	: 8,073 kg

 <p>電源取り付け用ネジ Screw for Power Supply Installation Vis pour l'installation de l'alimentation électrique Schrauben für Netzteilmontage Tornillo para la instalación del suministro de alimentación Винты для блока питания</p> <p style="text-align: right;">x 4</p>	 <p>マザーボード用スペーサー Spacer for Motherboard Entretoises pour carte-mère Abstandshalter für Motherboard Espaciador para la tarjeta madre Стойки для материнской платы</p> <p style="text-align: right;">x 9</p>
 <p>マザーボード取り付け用ネジ Screw for Motherboard Installation Vis pour l'installation de la carte-mère Schraube für Mainboard-Befestigung Tornillo para instalar la tarjeta madre Винты для материнской платы</p> <p style="text-align: right;">x 9</p>	 <p>ファン取り付け用ネジ(本体装着済) Screw for Fan Installation (Attached) Vis pour l'installation du ventilateur (fixées) Schraube für Lüftermontage (vormontiert) Tornillo para la instalación del ventilador (colocadas) Винты для вентилятора (предустановлены)</p> <p style="text-align: right;">x 8</p>
 <p>施錠用金具 Anti-Theft Locking Plate Plaque de verrouillage antivol Diebstahlschutz-Vorrichtung Placa de bloqueo antirrobo Противокражное устройство</p> <p style="text-align: right;">x 1</p>	 <p>絶縁ワッシャー Insulation Washer Rondelle isolante Abstandshalter Arandela de aislamiento Шайба</p> <p style="text-align: right;">x 9</p>
 <p>HDDドライブ取り付け用ネジ(ネジ留め方式で取り付けする場合のみ使用) Screw for HDD Installation (Use this when installing the HDD with screw mounting method) Vis pour l'installation du disque dur (à utiliser lors de l'installation du disque dur avec des vis) Schraube für Festplattenmontage (Für Montage der Festplatte mit Schrauben) Tornillo para instalar el disco duro (se debe usar al instalar el disco duro con el método de montaje mediante tornillo) Винты для жесткого диска</p> <p style="text-align: right;">x 4</p>	 <p>拡張スロット取り付け用ネジ(予備)(うち1本は、施錠用金具で使用) Screw for Expansion Slot Installation (Supplemental) (1pc is used for installing the Anti-Theft Locking Plate) Vis pour l'installation des fentes d'extension (en supplément) (1 pc est utilisée pour installer la plaque de verrouillage antivol) Schraube für PCI-Slotblenden-Montage (zusätzlich) (1 Stück wird für Diebstahlschutz-Vorrichtung benutzt) Tornillo para la instalación de la ranura de expansión (adicional) (se usa 1 pza. para instalar la placa de bloqueo antirrobo) Винты для слота расширения (1 шт. предназначен для противокражного устройства)</p> <p style="text-align: right;">x 3</p>
 <p>ビープスピーカー(ケーブル長:30mm) Beeper Speaker (Cable Lengths:30mm) Haut-parleur bip (Longueur du câble : 30mm) Beeper (Kabellänge: 30 mm) Altavoz de pitido (Longitud de cable: 30 mm) Сигнальный динамик (Длина кабеля: 30mm)</p> <p style="text-align: right;">x 1</p>	 <p>5.25インチドライブ取り付け用ネジ(ネジ留め方式で取り付けする場合のみ使用) Screw for 5.25inch Drive Installation (Use this when installing the 5.25 drives with screw mounting method) Vis pour l'installation des lecteurs 5,25 pouces (à utiliser lors de l'installation des lecteurs 5,25 pouces avec des vis) Schraube für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage (Für Montage von 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerken mit Schrauben) Tornillo para la instalación de la unidad de 5,25 pulgadas (se debe usar al instalar las unidades de 5,25 pulgadas con el método de montaje mediante tornillo) Винты для 5.25" дисководов</p> <p style="text-align: right;">x 12</p>
 <p>取り扱い説明書 Installation Manual Manuel d'installation Einbauanleitung Manual de instalación Руководство пользователя</p> <p style="text-align: right;">x 1</p>	
 <p>5.25インチベイ固定用パーツ(本体装着済) Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment (Attached) Rail plastique pour raccordement à la baie 5,25 pouces (inclus) Plastikschiene für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage (vorinstalliert) Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas (adjuntado) Пластиковый замок для 5.25" отсека (предустановлен)</p> <p style="text-align: right;">x 10</p>	
 <p>結束用バンド Cable Tie Ligature de câble Kabelbinder Precinto Кабельный хомут</p> <p style="text-align: right;">x 10</p>	
 <p>3.5インチドライブ固定用レール(左) Rail for 3.5inch Drive Attachment (Left) Rail pour raccordement de lecteur 3,5 pouces (gauche) Plastikschiene für 3,5 Zoll / 8,89 cm Laufwerksmontage (links) Riel para colocar la unidad de 3,5 pulgadas (Izquierda) Направляющая для 3.5" дисководов (левосторонняя)</p> <p style="text-align: right;">x 5</p>	
 <p>3.5インチドライブ固定用レール(右) Rail for 3.5inch Drive Attachment (Right) Rail pour raccordement de lecteur 3,5 pouces (droit) Plastikschiene für 3,5 Zoll / 8,89 cm Laufwerksmontage (rechts) Riel para colocar la unidad de 3,5 pulgadas (Derecha) Направляющая для 3.5" дисководов (правосторонняя)</p> <p style="text-align: right;">x 5</p>	



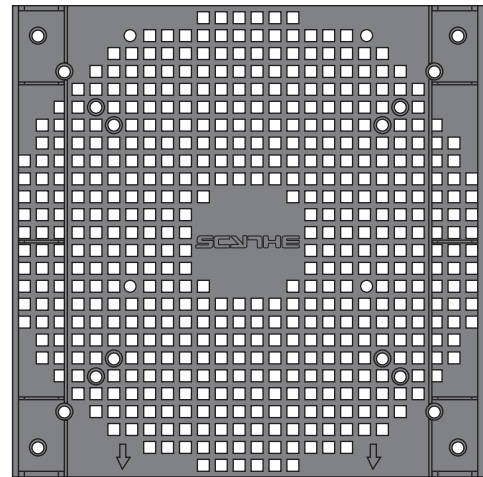
ボトム用防塵フィルター(本体装着済)  
 Anti-Dust Filter for PC Case Bottom (Attached)  
 Filtre anti-poussière situé au bas du boîtier PC (inclus)  
 Staubfilter für Unterseite des PC Gehäuses (vorinstalliert)  
 Filtro anti-polvo para estuche de PC parte inferior (adjuntado)  
 Нижний противопылевой фильтр (предустановлен)

x 1



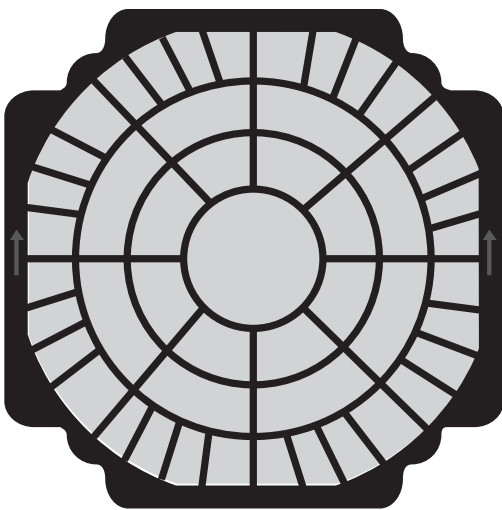
x 2

KAZE-JYUNI (800rpm)【120x120x25mm】(本体装着済)  
 Slip Stream 120mm Fan (800rpm)【120x120x25mm】(Attached)  
 Ventilateur Slip Stream 120mm (800rpm)【120x120x25mm】(Fixé)  
 Slip Stream 120 mm Lüfter (800 upm)【120 x 120 x 25 mm】(vormontiert)  
 Ventilador Slip Stream de 120 mm (800 rpm)【120 x 120 x 25 mm】(Colocado)  
 Вентилятор Slip Stream 120 мм (800 rpm)【120x120x25 мм】(Предустановлен)



x 1

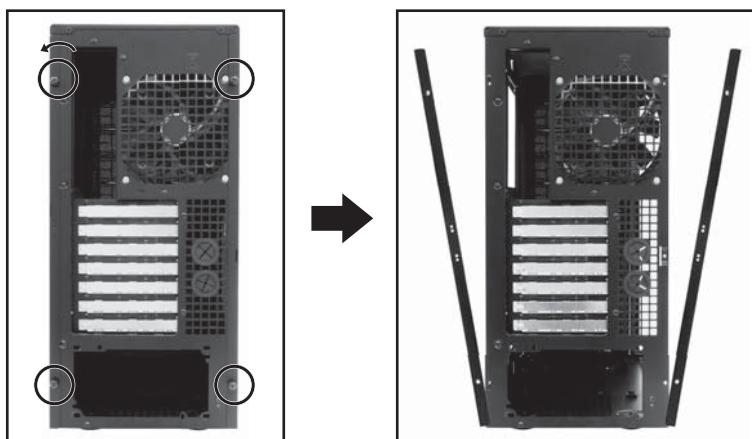
FDD対応版5.25インチベイマウンター (本体装着済)  
 5.25inch Bay Mounter (FDD Ready) (Attached)  
 Monteur de la baie 5,25 pouces (prêt pour le lecteur de disquettes)(Fixé)  
 13,34 cm (5,25") Bay Mounter (Floppy komaptibel)(vormontiert)  
 Montador de la bahía de 5.25 pulgadas (listo para el disco flexible)(Colocado)  
 5.25" поддон (возможность установки флоппи-диска)(Предустановлен)



x 1

フロント用防塵フィルター(本体装着済)  
 Anti-Dust Filter for PC Case Front (Attached)  
 Filtre anti-poussière situé à l'avant du boîtier PC (inclus)  
 Staubfilter für Front des PC Gehäuses (vorinstalliert)  
 Filtro anti-polvo para estuche de PC delantero (adjuntado)  
 Передний противопылевой фильтр (предустановлен)

サイドパネルの開け方 / How to Open the Side Panel / Comment ouvrir le panneau latéral / Seitenteile abnehmen / Cómo abrir el panel lateral / Как открыть боковую панель



日本語

手回しネジを左方向に回して、両サイドパネルを取り外します。

Français

Retirez les deux panneaux latéraux en tournant les vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Español

Quite ambos paneles laterales girando los tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj.

English

Remove the both side panel by turning the screws towards counter clock-wise direction.

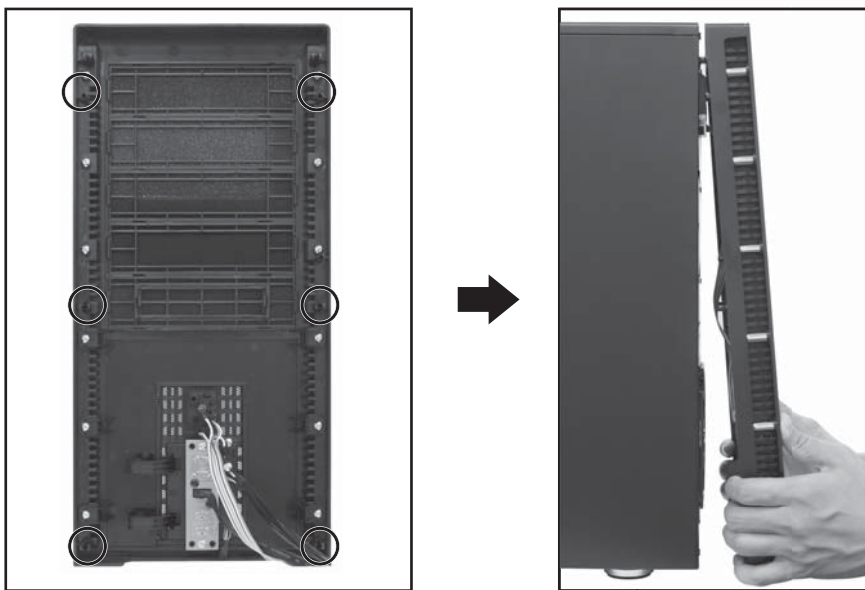
Deutsch

Entfernen Sie die beiden Seitenteile, indem Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn drehen und diese dann lösen.

Русский

Обе боковые панели снимаются при отвинчивании винтов против часовой стрелки.

フロントパネルカバー取り外し方法 / Front Panel Cover Removal / Enlèvement du panneau de couverture avant / Frontpanel abnehmen / Extracción de la cubierta del panel delantero / Удаление дверцы



日本語

フロントパネル背面より差し込んでいる6箇所を押し、フロントパネル下部を手前に引いてください。(写真参照)  
※手前に引くとき、思い切り引くと差し込んでいる部分が折れる場合がありますので、気を付けてください。

Français

Depuis le côté arrière du panneau avant, enlevez les 6 points de fixation (indiqués par le cercle), puis enlevez le panneau avant (comme indiqué sur l'image)  
※Veuillez enlever délicatement le panneau avant afin de ne pas endommager les pièces de fixation.

Español

Desde la parte trasera del panel delantero, quite los 6 puntos de unión (como se muestra en el círculo), después extraiga el panel delantero (como se muestra en la imagen).  
※Extraiga suavemente el panel delantero para prevenir daños en la pieza del accesorio.

English

From the rear side of the front panel, remove the attached 6 points (as shown with circle), then pull off the front panel (as shown in the image).  
※Please gently pull off the front panel in order to prevent damages to the attachment part.

Deutsch

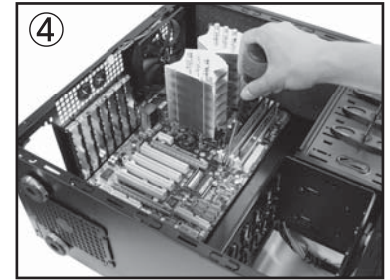
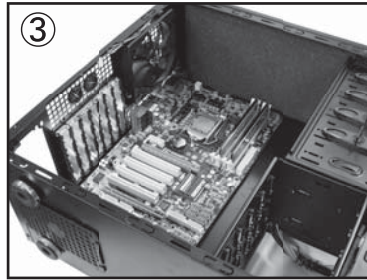
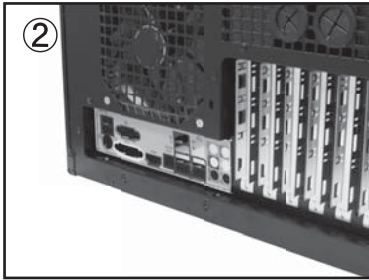
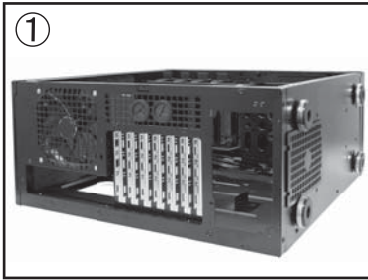
Lösen Sie zuerst die 6 Punkte (im Bild umkreist) des Frontpanels von der Rückseite und entfernen Sie dann das Frontpanel wie im Bild gezeigt.  
※Entfernen Sie das Frontpanel vorsichtig, um die Halterungen nicht zu beschädigen.

Русский

С обратной стороны лицевой панели ослабьте пластиковые защелки (обозначенные кружками места), затем снимите панель (как показано на рисунке).  
※Удаляйте панель осторожно, чтобы не сломать защелки.



マザーボードの取り付け方法 / Motherboard Installation / Installation de la carte mère / Mainboardeinbau / Instalación de la tarjeta madre /  
Установка материнской платы



日本語

- ①PCケースを横にします。
  - ②マザーボード付属のI/Oバックシールドを装着します。
  - ③マザーボード用スペーサーをマザーボードの取り付け穴に従い固定します。
  - ④マザーボード用取り付けネジを使用して、マザーボードを固定します。
- ※マザーボード及びI/Oバックシールドは別途ご用意ください。  
★バックプレートタイプのCPUクーラーのメンテナンス用の穴が空いています。  
※マザーボードによってはCPUソケットの位置関係で開放部と一致しない場合があります。

Français

- ①Placez le PC en position horizontale comme indiqué sur l'image.
  - ②Fixez la plaque arrière d'entrée-sortie livrée avec la carte-mère.
  - ③Installez l'entretoise pour carte-mère selon la carte-mère que vous avez.
  - ④Sécurisez la carte-mère en utilisant la vis dédiée à l'installation de la carte-mère.
- ※Veuillez acheter votre propre carte-mère et la plaque d'entrée-sortie.  
★Ce boîtier est équipé d'un trou de maintenance permettant une maintenance et une réinstallation facile d'un refroidisseur de processeur avec plaque arrière.  
※En fonction de votre carte mère, les orifices d'entretien pour le refroidisseur-processeur de type plaque arrière peuvent ne pas être dans l'alignement de l'emplacement prévu pour le processeur.

Español

- ①Coloque el estuche del PC en dirección horizontal como se muestra en la imagen.
  - ②Coloque la placa de protección trasera de E/S que viene con la tarjeta madre.
  - ③Instale el espaciador para la tarjeta madre según la tarjeta que tenga.
  - ④Sujete la tarjeta madre utilizando el tornillo para la instalación de la tarjeta madre.
- ※Adquiera por su cuenta la tarjeta madre y la placa de protección de E/S.  
★Este estuche está equipado con el orificio de mantenimiento para realizar fácilmente el mantenimiento/re-instalación de un enfriador de CPU con placa trasera.  
※Dependiendo de la tarjeta madre, el orificio de mantenimiento para el enfriador del CPU con placa trasera no está alineado.

English

- ①Place the PC case in horizontal direction as shown in the image.
  - ②Attach the I/O Back shield plate comes with the motherboard.
  - ③Install the spacer for motherboard based on the motherboard you have.
  - ④Secure the motherboard by using the screw for motherboard installation.
- ※Please purchase the motherboard & I/O shield plate on your own.  
★This case is equipped with the maintenance hole for the purposes of the easy maintenance/re-installation of a CPU cooler with back-plate type.  
※Depending on the motherboard, maintenance hole for CPU cooler with back-plate type does not align.

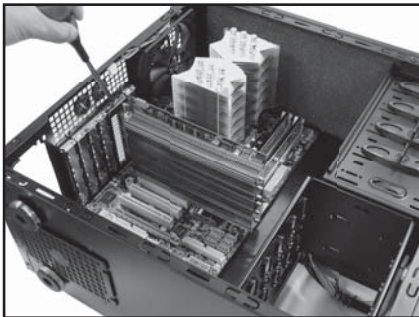
Deutsch

- ①Positionieren Sie das Gehäuse in horizontaler Ausrichtung, wie es in dem Bild gezeigt wird.
  - ②Bringen Sie das I/O Panel an, welches mit dem Mainboard mitgeliefert wird.
  - ③Platzieren Sie die Abstandshalter passend zu Ihrem Mainboard.
  - ④Fixieren Sie das Mainboard mit den passenden Schrauben für Mainboardmontage.
- ※Mainboard und I/O Panel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte erwerben Sie diese separat.  
★Dieses Gehäuse ist mit einer Installationsöffnung ausgestattet, die für Wartung und Wiedereinbau von Kühlern mit Backplate geeignet ist.  
※Bei manchen Mainboards ist es nicht möglich die Installationsöffnung zu benutzen, weil diese nicht mit dem Mainboard übereinstimmt.

Русский

- ①Поставьте корпус горизонтально как показано на рисунке.
  - ②Вставьте заднюю планку разъемов для материнской платы.
  - ③Расположите стойки для материнской платы в соответствии с ее крепежными отверстиями.
  - ④Закрепите материнскую плату, основательно затянув все винты.
- ※Материнская плата / задняя планка разъемов приобретаются отдельно.  
★Этот корпус снабжен отверстием, на обратной стороне к материнской плате, что облегчает процесс закрепления/переустановки CPU кулера с укрепляющей пластиной.  
※В зависимости от материнской платы, отверстие в корпусе для CPU кулеров с укрепляющей пластиной, может не совпадать с расположением сокетa на мат. плате.

拡張カードの取り付け方法 / Expansion Card Installation / Installation de la carte d'extension / Einbau von Erweiterungskarten /  
Instalación de la tarjeta de expansión / Установка карт расширения



日本語

ご使用になる拡張カードに応じてスロットカバーを取り外して使用してください。

English

Please remove the cover for expansion card before the installation.

Français

Retirez le couvercle de la carte d'extension avant l'installation.

Deutsch

Bitte entfernen Sie die Slotblende, bevor Sie eine Erweiterungskarte einbauen.

Español

Quite la cubierta de la tarjeta de expansión antes de la instalación.

Русский

Перед установкой карты расширения удалите металлическую заглушку слота.

電源ユニットの取り付け方法 / Power Supply Installation / Installation de l'alimentation électrique / Netzteil einbau /  
Instalación del suministro de alimentación / Установка блока питания



日本語

- ①電源ユニット(別売り)をPCケースの電源固定用の穴位置に合わせます。
- 電源ユニットを上下逆さに取り付けることも可能です。
- ②電源取り付け用ネジを使用して固定します。

Français

- ①Alignez l'unité d'alimentation électrique vers le trou de vis d'installation dédié du boîtier PC.
- Il est possible d'installer l'unité d'alimentation électrique à l'envers si vous le souhaitez.
- ②Sécurisez l'alimentation électrique en utilisant la vis dédiée à l'installation de l'alimentation électrique.

Español

- ①Alinee la unidad de suministro de alimentación en el orificio del tornillo de instalación del suministro de alimentación del estuche del PC.
- Es posible instalar la unidad de suministro de alimentación invertida si así lo prefiere.
- ②Sujete el suministro de alimentación utilizando el tornillo para la instalación del suministro de alimentación.

English

- ①Align the power supply unit to the power supply installation screw hole of the PC case.
- It is possible to install the power supply unit upside down if preferred.
- ②Secure the power supply by using the screw for power supply installation.

Deutsch

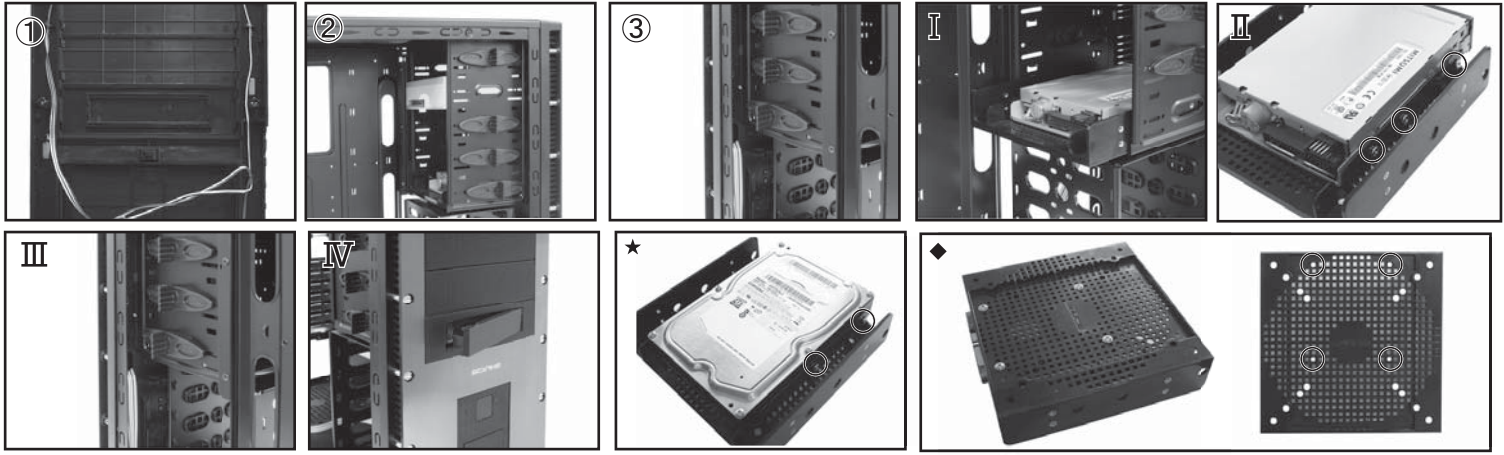
- ①Richten Sie die Befestigungslöcher des Netzteils mit denen des PC Gehäuses aus.
- Das Netzteil kann auch gedreht eingebaut werden, falls gewünscht.
- ②Fixieren Sie das Netzteil mit den passenden Schrauben für Netzteilmontage.

Русский

- ①Совместите отверстия блока питания с отверстиями корпуса.
- По желанию блок питания можно установить вентилятором вниз.
- ②Закрепите блок питания соответствующими винтами.



光学ドライブ及びFDD( 3.5インチドライブ)の取り付け方法 / Media Drive or FDD (or 3.5inch Drive) Installation / Installation du lecteur média / lecteur de disquettes (ou lecteur 3,5 pouces) / Einbau von Laufwerken, Floppy oder anderen 8,89 cm (3,5") Laufwerken / Instalación de la unidad de medios / disco flexible (o unidad de 3.5 pulgadas) / Установка различных дисководов, флоппи-диска или дисковода 3.5"



**日本語**

- 一番最初にベイに付いている金属のダミープレートを外してください。(プレートを外す際、指等を切らないように注意してください。)
- 固定用パーツのロック、解除方法は、次ページを参照してください。
- ※固定用パーツのツマミ部分を無理矢理回しますと、固定用パーツが破損する恐れがあります。
- 光学ドライブ
- ①PCケース内部より、両脇のつめを内側に押し込んで、5.25インチベイカバー(3.5インチスロット付含む)を取り外します。
- ②光学ドライブを取り付けるスロットの固定用パーツを取り外します。
- ③取り付ける光学ドライブのネジ穴をPCケース側の取り付け位置に合わせて固定用パーツで固定します。
- FDD(3.5インチベイドライブ)
- I 固定用パーツを外し、ベイ内部よりFDD対応版5.25インチベイマウンターを取り出します。
- II FDD(3.5インチドライブ)をFDD取り付け用ネジで固定してください。(写真参照)
- III FDD(3.5インチベイドライブ)を取り付けたFDD対応版5.25インチベイマウンターネジ穴をPCケース側の取り付け位置に合わせて固定用パーツで固定します。
- IV 5.25インチベイカバーより3.5インチベイスロット部分を外し、取り付けてください。
- ※HDD取り付け時は、3.5インチベイスロット部分は外さず、取り付けてください。
- ★HDDを取り付けることも可能です。(写真参照)
- ◆2.5インチHDD/SSDも取り付け可能です。(写真参照)

**English**

- Please remove the metal dummy plate attached into the bay (Please be careful not to injure your fingers due edges of this dummy metal plate can be sharp).
- Please refer to the next page for locking/unlocking of "Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment".
- ※Please do not over-tighten the knob part of "Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment" to avoid any damages.
- Media Drive
- ①From inside the PC case, remove the 5.25inch bay cover (3.5inch slot compatible) by pressing the tip part of the cover as shown in the image.
- ②Remove "Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment" from the bay you would like to install the media drive.
- ③Align the screw holes of the media drive to the screw holes of the PC case, and attach the media drive by using "Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment".
- FDD (or 3.5inch Drive)
- I Remove "Plastic Rail for 5.25inch Bay Attachment", and take out "5.25inch Bay Mounter (FDD ready)".
- II Install the FDD or any 3.5inch drive by using the screws (as shown in the image)
- III Align "5.25inch Bay Mounter" (with FDD or any 3.5inch drive attached) to the screw holes of the PC case, then attach "5.25inch Bay Mounter" with "Plastic Rail for 5.25" Bay Attachment".
- IV Remove the 3.5inch cover from the 5.25inch bay cover as shown in the image.
- ※When installing the HDD, please do not remove the 3.5inch bay slot part.
- ★It is possible to install HDD (For installation location, please refer to the image).
- ◆It is possible to install 2.5inch HDD/SSD (For installation location, please refer to the image).

**Français**

- Veuillez retirer la plaque de métal factice fixée dans la baie (Attention à ne pas vous blesser les doigts avec les bords taillés de la plaque de métal factice).
- Veuillez vous référer à la page suivante pour le verrouillage/ déverrouillage du « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces ».
- ※Veuillez ne pas trop serrer le bouton du « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces » pour éviter de l'endommager.
- Media Drive
- ①Depuis l'intérieur du boîtier PC, retirez le couvercle de la baie 5,25 pouces (compatible avec la fente 3,5 pouces) en pressant l'embout du couvercle tel qu'indiqué sur l'image.
- ②Enlever ce « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces » où vous souhaitez installer le lecteur de supports.
- ③Aligner les trous des vis du lecteur de supports avec les orifices du boîtier PC, puis raccorder le lecteur de supports à l'aide du « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces ».
- FDD (ou Drive 3,5inch)
- I Démontez le « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces », puis démontez le « dispositif de montage de la baie 5,25 pouces » (compatible avec les lecteurs de disquettes FDD).
- II Installez un lecteur de disquettes FDD ou tout autre lecteur 3,5 pouces à l'aide des vis fournies (comme indiqué sur la figure).
- III Aligner le « dispositif de montage de la baie 5,25 pouces » (comportant le lecteur de disquettes FDD ou un autre lecteur 3,5 pouces) avec les orifices à vis du boîtier PC, puis raccorder le « dispositif de montage de la baie 5,25 pouces » au « rail plastique pour le raccordement de la baie 5,25 pouces ».
- IV Enlever le couvercle 3,5 pouces du couvercle de la baie 5,25 pouces comme indiqué sur la figure.
- ※En installant le disque dur, veuillez ne pas retirer la partie de la fente de la baie 3,5 pouces.
- ★Il est possible d'installer un disque dur (pour l'emplacement de l'installation, veuillez vous référer à l'image).
- ★Il est possible d'installer un disque dur ou un disque SSD de 2,5 pouces (pour l'emplacement de l'installation, veuillez vous référer à l'image).

**Español**

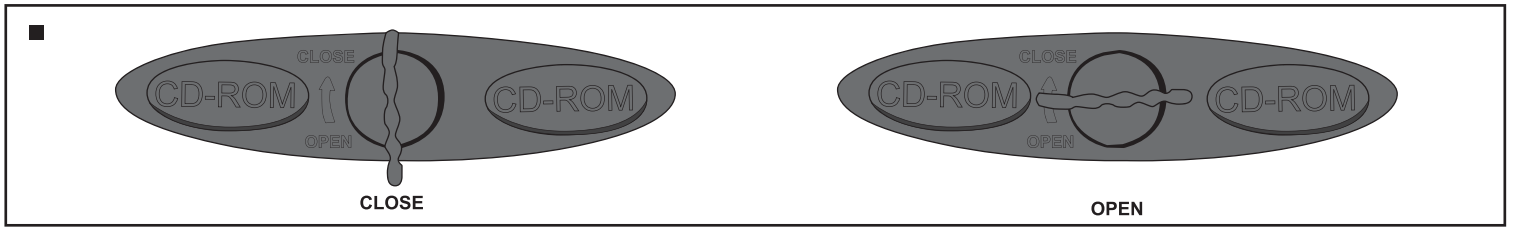
- Quite la placa falsa de metal colocada en la bahía (Tenga cuidado de no lastimar sus dedos ya que los bordes de esta placa de metal falsa pueden estar afilados).
- Consulte la siguiente página para bloquear/desbloquear el "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas".
- ※No apriete en exceso la perilla del "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas" para evitar cualquier daño.
- Media Drive
- ①Desde el interior del estuche del PC, quite la cubierta de la bahía de 5.25 pulgadas (compatible con la ranura de 3.5 pulgadas) pulsando la punta de la cubierta como se muestra en la imagen.
- ②Extraiga el "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas" de la bahía en la que desea instalar la unidad de medios.
- ③Alinee los orificios para los tornillos de la unidad de medios con los orificios del tornillo del estuche de PC y coloque la unidad de medios usando el "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas".
- FDD (o unidad de 3,5 pulgadas)
- I Quite el "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas" y extraiga el "Dispositivo de montaje de la bahía de 5,25 pulgadas (listo para disquetera)".
- II Instale la disquetera o cualquier unidad de 3,5 pulgadas usando los tornillos (como se muestra en la imagen).
- III Alinee el "Dispositivo de montaje de la bahía de 5,25 pulgadas" (con disquetera o cualquier unidad de 3,5 pulgadas adjuntada) con los orificios del tornillo del estuche de PC y después coloque el "Dispositivo de montaje de la bahía de 5,25 pulgadas" con el "Riel de plástico para colocar la bahía de 5,25 pulgadas".
- IV Quite la cubierta de 3,5 pulgadas de la cubierta de la bahía de 5,25 pulgadas como se muestra en la imagen.
- ※Al instalar el disco duro, no quite la parte de la ranura de la bahía de 3.5 pulgadas.
- ★Es posible instalar el disco duro (Para la ubicación de instalación, consulte la imagen).
- ★Es posible instalar el disco duro/disco de estado sólido de 2.5 pulgadas (Para la ubicación de instalación, consulte la imagen).

**Deutsch**

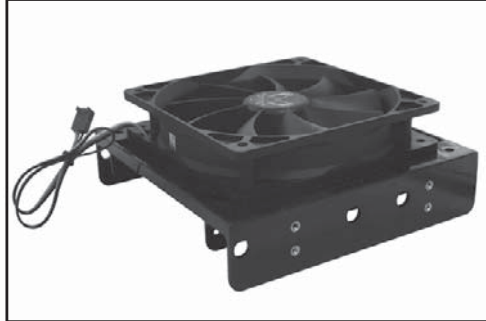
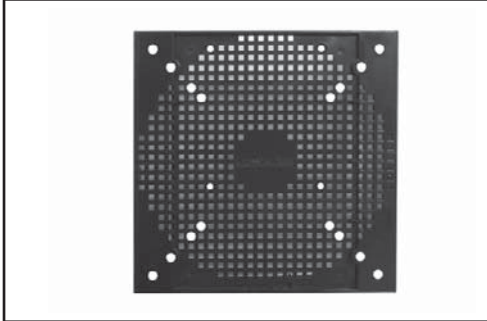
- Entfernen Sie zuerst die Metallblende aus dem 13,34 cm (5,25") Schacht. (Führen Sie diesen Schritt vorsichtig aus, um Verletzungen durch scharfe Kanten zu vermeiden.)
- Die Montage und Demontage von Plastikschienen für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksschächte wird auf der nachfolgenden Seite behandelt.
- ※Bitte ziehen Sie den Hebel des "Plastikschiene für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage" nicht zu stark fest, um diesen nicht zu beschädigen.
- Media Drive
- ①Lösen Sie die Frontblende des 13,34 cm (5,25") Schachtes (8,89 cm (3,5") Slot Variante) von der Rückseite durch Drücken der jeweiligen Haken.
- ②Entfernen Sie die "Plastikschiene für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage" des zu benutzenden Schachtes, in dem Sie das Laufwerk montieren möchten.
- ③Richten Sie die Befestigungslöcher des Laufwerksschachtes mit denen des Laufwerks aus und befestigen Sie diese dann mit den "Plastikschiene für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage".
- FDD (oder 3,5 "Laufwerk)
- I Entfernen Sie die "Plastikschiene für 3,5 Zoll / 8,89 cm Laufwerksmontage" und ziehen Sie den 5,25 Zoll / 13,3 cm Bay Mounter (FDD ready) aus dem Schacht heraus.
- II Montieren Sie das Diskettenlaufwerk oder ein anderes 3,5 Zoll / 8,89 cm Laufwerk mit den mitgelieferten Schrauben, wie es in der Abbildung gezeigt wird.
- III Richten Sie die Befestigungslöcher des Laufwerksschachtes mit denen des "5,25 Zoll / 13,3 cm Bay Mounter (mit angebrachten Disketten- oder anderen Laufwerk)" aus und befestigen Sie diese dann mit den "Plastikschiene für 5,25 Zoll / 13,3 cm Laufwerksmontage".
- IV Entfernen Sie danach die 3,5 Zoll / 8,89 cm Abdeckung von der 5,25 Zoll / 13,3 cm Frontblende, wie es in der Abbildung gezeigt wird.
- ※Bei dem Einbau von Festplatten muss die 8,89 cm (3,5") Abdeckung von der 13,34 cm (5,25") Blende nicht entfernt werden.
- ★Es ist möglich Festplatten einzubauen. (Für die genaue Positionierung schauen Sie sich bitte das dazugehörige Bild an.)
- ★Es ist möglich 6,35 cm (2,5") Festplatten/SSDs einzubauen. (Für die genaue Positionierung schauen Sie sich bitte das dazugehörige Bild an.)

**Русский**

- Удалите металлическую планку отсека (Пожалуйста, будьте осторожны при удалении планки и не пораните пальцы, так как края планки могут быть острыми).
- Ознакомьтесь с содержанием следующей страницы для правильной установки пластикового замка.
- ※Не применяйте чрезмерной силы при креплении пластикового замка во избежание поломки.
- Media Drive
- ①Удалите заглушку 5.25" отсека (предназначенного для 3.5"), нажав на защелки по краям.
- ②Удалите пластиковый замок с отсека, в который желаете установить дисковод.
- ③Совместите отверстия устанавливаемого дисковода с отверстиями отсека, и закрепите дисковод, установив пластиковый замок обратно.
- FDD (или 3,5 "диска)
- I Удалите пластиковый замок и извлеките поддон 5.25" (возможность установки флоппи-диска).
- II Закрепите винтами флоппи-диск или иной 3.5" дисковод на поддоне (как отображено на фотографии).
- III Совместите отверстия поддона с отверстиями отсека, и закрепите поддон 5.25", установив пластиковый замок обратно.
- IV Удалите заглушку форм-фактора 3.5" из заглушки 5.25" отсека.
- ※При креплении жесткого диска, удалять заглушку форм-фактора 3.5" не требуется.
- ★Возможна установка жесткого диска (Пример монтажа приведен на рисунке).
- ★Возможна установка 2.5" HDD/SSD (Пример монтажа приведен на рисунке).



FDD対応版5.25インチベイマウンターへのファン取り付け方法 / Fan Installation into 5.25inch Bay Mounter (FDD Ready) /  
 Installation du ventilateur dans le monteur de la baie 5,25 pouces (prêt pour le lecteur de disquettes) / Lüftermontage am 13,34 cm (5,25") Bay Mounter (Floppy kompatibel) /  
 Instalación del ventilador en el montador de la bahía de 5,25 pulgadas (listo para el disco flexible) / Установка вентилятора на 5,25" поддон (возможность установки флоппи-диска)



**日本語**

FDD対応版5.25インチベイマウンターには、140、120、92、80mmのファンを取り付けることが可能です。(ファン取り付け時は、ベイを2つ使用します。)  
 ※ファン及び取り付けネジは別途ご用意ください。  
 ★2.5インチHDD/SSD取り付け時は、80mmファンの取り付けは出来ません。

**Français**

Il est possible de monter un ventilateur de 140mm, 120mm, 92mm, ou 80mm dans la baie 5,25" (Occupe 2 baies 5,25 pouces)  
 ※Veuillez acheter le ventilateur et les vis pour le montage de votre propre ventilateur.  
 ★En installant un disque dur ou un disque SSD de 2,5 pouces, il n'est pas possible de monter un ventilateur de 80mm.

**Español**

Es posible montar ventiladores de 140 mm, 120 mm, 92 mm, o 80 mm en el montador de la bahía de 5.25 pulgadas (Ocupa 2 x bahías de 5.25 pulgadas)  
 ※Adquiera el ventilador y el tornillo para el montaje del ventilador por su cuenta.  
 ★Al instalar el disco duro/disco de estado sólido de 2.5 pulgadas, no es posible montar un ventilador de 80 mm.

**English**

It is possible to mount 140mm, 120mm, 92mm, or 80mm fan into 5.25inch Bay Mounter (Occupy 2x5.25inch bays).  
 ※Please purchase the fan and the screw for fan mounting separately.  
 ★When installing 2.5inch HDD/SSD, it is not possible to mount 80mm fan.

**Deutsch**

Es ist möglich 140mm, 120mm, 92mm, oder 80mm Lüfter am 13,34 cm (5,25") Bay Mounter zu befestigen (Verbraucht 2 x 13,34 cm (5,25") Schächte).  
 ※Bitte erwerben Sie einen Lüfter mit passenden Schrauben, um diesen zu montieren.  
 ★Bei der Montage von 6,35 cm (2,5") Festplatten/SSD ist es nicht möglich 80 mm Lüfter zu verwenden.

**Русский**

На 5.25" корзину можно закрепить вентиляторы форм-фактора 140 мм, 120 мм, 92 мм или 80 мм (Блокирует 2x5.25" отсека)  
 ※Вентилятор и винты для его закрепления приобретаются отдельно.  
 ★При инсталляции 2.5"HDD/SSD – нельзя закрепить 80 мм вентилятор.

HDD(シャドウベイ)の取り付け方法 / HDD (Internal Bay) Installation / Installation du disque dur (baie interne) /  
 Einbau von Festplatten (Innenschacht) / Instalación del disco duro (Bahía interna) / Установка жестких дисков(внутренний отсек)



**日本語**

●本製品は、ケーブル配線を裏側より行います。  
 ①固定用レールを取り付けたHDDをフロントパネルから見て左側より、差し込んでください。  
 ②ケース右側より各ケーブルを、HDDに取り付けてください。  
 ※ケーブルを裏側より前面に引き出します。(写真参照)

**Français**

●Ce type de produits requiert la connexion de câbles par l'arrière.  
 ①Insérer le disque dur à l'aide du « Rail pour raccordement du lecteur 3,5 pouces » (gauche et droit) raccordé sur la gauche du boîtier PC (en regardant à partir du panneau avant).  
 ②Connecter les câbles au disque dur sur le côté droit du boîtier PC.  
 ※Faire passer les câbles de l'arrière vers l'avant (comme indiqué dans l'image).

**Español**

●Este producto requiere la conexión del cable del lado posterior.  
 ①Inserte el disco duro con el "Riel para colocar la unidad de 3,5 pulgadas (Izquierdo y derecho)" adjuntado desde el lado izquierdo del estuche de PC (dirección vista desde el panel delantero).  
 ②Conecte los cables en el disco duro desde el lado derecho del estuche de PC.  
 ※Extraiga los cables de la parte posterior hacia el frente (como se muestra en la imagen).

**English**

●This product requires the cable connection from the rear side.  
 ①Insert the HDD with "Rail for 3.5inch Drive Attachment (Left and Right)" attached from the left side of the PC case (direction view from the front panel).  
 ②Connect the cables into the HDD from the right side of the PC case.  
 ※Take out the cables from the rear towards the front (as shown in the image)

**Deutsch**

●Die Kabelverbindung erfolgt bei diesem PC Gehäuse von der Rückseite.  
 ①Führen Sie die Festplatte mit den jeweils seitlich angebrachten "Plastikschiene für 3,5 Zoll / 8,89 cm Laufwerksmontage (links und rechts)" von der linken Seite des PC Gehäuses (ausgehend von der Sicht auf das Frontpanel).  
 ②Verbinden Sie alle notwendigen Kabel mit der Festplatte von der rechten Seite des PC Gehäuses.  
 ※Führen Sie die Kabel dabei von der Rückseite in Richtung Vorderseite, wie es in der Abbildung gezeigt wird.

**Русский**

●Подключение жестких дисков.  
 ①Установите жесткий диск в корзину, прикрутив направляющие для 3.5" дисководов с обеих сторон. Сверьте правильность установки относительно изображению (1).  
 ②Подключите кабель к жесткому диску.  
 ※Протяните кабель через специальное отверстие соответственно изображению (2), для последующего подключения к материнской плате.

Motherboard		Cable	
<b>Front Panel USB Pin Layout</b> 		<b>USB Connector</b> 	
<b>AC'97 Pin Layout</b> 	<b>HD Audio Pin Layout</b> 	<b>AC'97 Connector</b> 	<b>HD Audio Connector</b> 
<b>SATA Layout</b> 		<b>e-SATA Connector</b> 	

Cable	
<b>Switch Connector (Power, Reset)</b> 	<b>LED Connector (Power, HDD)</b> 
<b>Speaker Connector (Beep Speaker)</b> 	

**日本語**

- ご使用のコンピューター及び接続機器の注意事項をよく読んでから取り付けてください。
- ケーブルの白い線がグラウンド(GND)になります。

**Français**

- Veuillez lire le manuel de votre ordinateur ainsi que les manuels des périphériques qui y sont connectés avant d'installer ce produit.
- Le câble blanc est le câble terre (GND).

**Español**

- Antes de utilizar este producto, lea el manual de este producto así como los manuales para los dispositivos conectados en su PC.
- El cable blanco es el cable de tierra (GND).

**English**

- Before using this product, please read the manual of this product as well as any attached devices to your PC.
- White cable is the ground cable (GND).

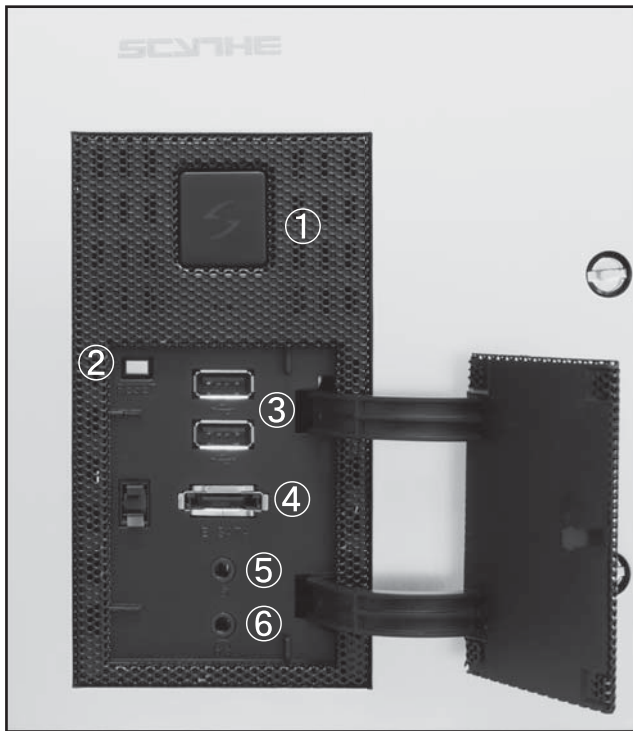
**Deutsch**

- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme das Handbuch bzw. die Einbauanleitung dieses und die der anderen verbauten Produkte.
- Weiße Kabel sind Masse (GND).

**Русский**

- Прежде чем приступить к сборке, пожалуйста, ознакомьтесь с руководством пользователя, а также с руководствами по эксплуатации других компьютерных составляющих.
- Белый кабель является кабелем заземления (GND).





**日本語**

フロントパネル下部の、プッシュ開閉式の扉内にあります。

**English**

It is located inside the push style "Open/Close" door window located on the front panel.

**Français**

Situé à l'intérieur de la porte- fenêtre à poussoir d'« Ouverture/Fermeture » située sur le panneau avant.

**Deutsch**

Sie finden die Anschlüsse hinter der kleinen Tür im Frontpanel, die sich über einen leichten Druck öffnen und wieder einhaken läßt.

**Español**

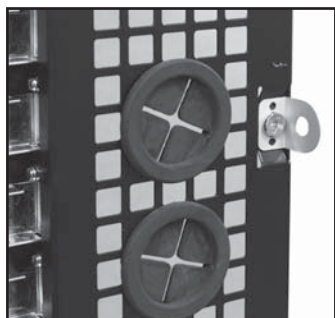
Se encuentra localizado en el interior de la ventana de la puerta de "Apertura/Cierre" tipo presión localizada en el panel delantero.

**Русский**

Позиции 2-6 скрыты открывающейся/закрывающейся одним нажатием дверцей.

- |  |  |
|--|--|
| ① Power Swich<br>Interrupteur d'alimentation<br>Power-Schalter<br>Interruptor de alimentación<br>Переключатель питания | ② Reset Swich<br>Bouton reset (réinitialisation)<br>Reset-Schalter<br>Interruptor de restauración<br>Кнопка сброса |
| ③ USB Connector<br>Connecteur USB<br>USB Anschluss<br>Conector USB<br>Разъем USB                                       | ④ e-SATA Connector<br>Connecteur e-SATA<br>e-SATA Anschluss<br>Conector e-SATA<br>Разъем e-SATA                    |
| ⑤ Mic IN<br>Entrée pour micro<br>Mikrofon-Anschluss<br>Entrada de micrófono<br>Mic IN                                  | ⑥ Audio OUT<br>Sortie audio<br>Audio-Ausgang<br>Salida de audio<br>Audio OUT                                       |

施錠用金具取り付け方法 / Anti-Theft Locking Plate Installation / Installation de la plaque de verrouillage antivol /  
Diebstahlschutz-Vorrichtung / Instalación de la placa de bloqueo antirrobo / Противокражное устройство



**日本語**

本製品には、盗難防止用の施錠用金具が付属しています。取り付け位置に関しては、写真を参照してください。

**Français**

Ce produit est fourni avec une « plaque de verrouillage antivol ». Veuillez vous référer à la figure pour l'installation de cette plaque.

**Español**

Este producto cuenta con una "Placa de bloqueo antirrobo". Consulte la imagen para instalar esta placa.

**English**

This product comes with "Anti-Theft Locking Plate". Please refer to the image for installation of this plate.

**Deutsch**

Dieses Produkt verfügt über eine Diebstahlschutz-Vorrichtung. Bitte schauen Sie sich die Abbildung beim Anbringen der Vorrichtung genau an.

**Русский**

Данный продукт поставляется с противокражным устройством. Пожалуйста, обратите внимание на изображение при установке устройства.

防振防音機構 / Anti-Vibration/Noise Structure / Structure anti-vibration/anti-bruit /  
Vibrations-/geräuschkämmende Struktur / Estructura anti-vibración/ruido / Антивибрационная и антишумовая структура

**日本語**

サイドパネルに防振材と防音材の2重構造方式のシートが標準で装着していますので、ノイズが軽減されています。表面耐熱温度は200℃になります。

**Français**

Ce produit est muni d'une feuille anti-vibration/anti-bruit en équipement standard. La résistance à la chaleur de cette feuille est de 200 °C.

**Español**

Este producto está equipado con una lámina anti-vibración/ruido como función estándar. La resistencia para esta lámina es de 200 °C.

**English**

This product is equipped with the anti-vibration/noise sheet as a standard feature. Heat resistance for this sheet is 200 °C / 392 °F.

**Deutsch**

Dieses Produkt ist standardmäßig mit vibrations- und geräuschkämmenden Material ausgestattet. Die Wärmebeständigkeit des Materials liegt bei 200 °C.

**Русский**

Данный продукт снабжен антивибрационной и антишумовой подкладкой. Тепловая сопротивляемость данной подкладки составляет 200 °C.



製造販売元/Distribution  
**Scythe Co., Ltd.**  
株式会社サイズ  
<http://www.scythe.co.jp>

World Wide  
<http://www.scythe.com>

Support

[support@scythe.co.jp](mailto:support@scythe.co.jp) (Japan Only)  
<http://www.scythe-eu.com/en/support/request.html> (Overseas)